

บทบาทของการวิเคราะห์คำและบริบทกับความรู้เรื่องศัพท์

กันยารัตน์ เกตุข่าว

1. คํานํา

นักศึกษาในระดับปริญญาโทจำเป็นต้องอ่านตำราภาษาอังกฤษในสาขาวิชาที่ตนเลือกเรียน ปัจจัยหนึ่งที่จะทำให้นักศึกษาเข้าใจเนื้อหาในตำราได้ก็คือ การรู้พื้นฐานภาษาอังกฤษ ซึ่งจะช่วยให้นักศึกษาอ่านได้ถูกต้องและรวดเร็ว สำหรับภาษาไทยจะตัดส่วนวิชาพัฒนาทักษะการอ่าน (Developmental Reading) ให้กับนักศึกษาที่ได้คะแนนต่ำกว่าเกณฑ์ยกเว้นชั้นสถาบันกำหนดไว้ ตามรัฐประศาสนศาสตร์ไว้ในคณหนึ่งที่สำนักภาษาจัดสอนวิชาตั้งแต่ล่างให้ ซึ่งเป็นวิชาพัฒนาทักษะการอ่านสำหรับนักศึกษาการจัดการภาครัฐและภาคเอกชน (LC 410 Developmental Reading for MPPM Students)

ในวิชา LC 410 นั้น เนื้อหาส่วนหนึ่งในตอนต้นจะเป็นการให้ความรู้นักศึกษาในเรื่องที่มาของคำส่วนใหญ่ในภาษาอังกฤษ ซึ่งมาจากภาษาลาตินและกรีก ให้นักศึกษาได้ทราบความหมายของรากศัพท์ (Roots) วิภาค (Prefixes) และปัจจัย (Suffixes) เพื่อให้นักศึกษาสามารถวิเคราะห์ส่วนต่างๆ ที่มาประกอบเป็นคำและหาความหมายของคำได้ถูกต้อง นอกจากนี้ยังได้ให้หลักในการใช้ร่องรอย (Context Clues) เพื่อหาความหมายของศัพท์ เป็นที่คาดกันว่า การให้ความรู้ดังกล่าวจะช่วยให้นักศึกษามีความรู้เรื่องศัพท์ภาษาอังกฤษดีขึ้น

สำหรับงานวิจัยด้านเบื้องหลังของรากศัพท์ วิภาค และปัจจัย (การวิเคราะห์คำ) กับบทบาทของมนุษย์ต่อความรู้เรื่องศัพท์นั้นมีผู้ทำการวิจัยไม่มาก แต่เป็นงานวิจัยที่ทำกับกลุ่มตัวอย่างที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่ นอกเหนือจากนั้นงานวิจัยส่วนใหญ่จะทำในระดับมัธยมศึกษา ผู้จัดทำนิยมที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาทางประเทศ และเป็นเครื่องมือในการหาความรู้ ทั้งนี้เพื่อนำผลการวิจัยมาใช้ปรับปรุงเนื้อหาวิชา LC 410 ต่อไป

* ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สำนักภาษา สถาบันบัณฑิตพัฒนบริหารศาสตร์

2. จุดประสงค์ของการวิจัย

- เพื่อศึกษาผลของการใช้การวิเคราะห์คำและบริบทเพื่อหาความหมายของศัพท์
- เพื่อเปรียบเทียบผลแตกต่างระหว่างการใช้การวิเคราะห์คำและการใช้บริบทในการหาความหมายของคำศัพท์
- เพื่อเปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างเพศในการนำความรู้ด้านการวิเคราะห์คำ และด้านการใช้บริบทไปใช้หาความหมายของศัพท์

3. สมมติฐาน

- การให้ความรู้นักศึกษาเรื่องการวิเคราะห์คำ และการใช้บริบทเพื่อหาความหมายของศัพท์ น่าจะช่วยให้ความรู้เรื่องศัพท์ของนักศึกษาดีขึ้น
- การวิเคราะห์คำและการใช้บริบทอาจจะให้ผลในการหาความหมายของศัพท์ได้ไม่เท่ากัน
- อาจจะมีความแตกต่างระหว่างเพศในการนำความรู้ด้านการวิเคราะห์คำและบริบทไปใช้ในการหาความหมายของศัพท์

4. นิยามศัพท์ที่ใช้ในงานวิจัย

4.1 การวิเคราะห์คำ (Word Analysis) หมายถึงการแยกแยะส่วนต่างๆ ของคำซึ่งมีที่มาจากการภาษาสาตินและกรีก และหาความหมายของแต่ละส่วนแล้วนำรวมกัน โดยดูจาก Prefix, suffix และ root เช่น ในการหาความหมายของคำ Circumlocutionist สามารถแยกแยะได้ดังนี้

Circum + locu + tion + ist

(around + speak + state of + one who)

เมื่อนำส่วนเหล่านี้มารวมกันจะได้ความหมายว่า one who use many words to say something that could be said in a few words (ผู้ที่พูดจาอ้อมค้อม)

4.2 บริบท (Context) หมายถึง ค่าหรือลักษณะของศัพท์ ค่าศัพท์ ซึ่งเราต้องการทราบความหมาย และช่วยให้สามารถเดาความหมายของศัพท์ได้ เช่น

- ดูจากตัวเชื่อม

He is thin but his wife is obese.

obese เป็นศัพท์ที่สามารถเดาได้ว่า แปลว่า อ้วน (fat) เนื่องจาก but เป็นตัวเชื่อมที่บอกความหมาย

- **ดูจากตัวอย่างที่อยู่ใกล้ค่านี้**

The play consists of morbid events : the death of a young girl and the murder of a servant.

morbid เป็นศัพท์ที่สามารถเดาได้ว่า น่ากลัว (horrible) เนื่องจากตัวอย่างที่ให้มา

4.3 ความรู้เรื่องศัพท์ หมายถึง การรู้ความหมายของคำศัพท์ภาษาอังกฤษ

4.4 คะแนน Pre-test หมายถึง คะแนนส่วนของศัพท์ที่ต้องใช้ในบริบทในการหาความหมายในข้อสอบภาษาอังกฤษทั่วไป ซึ่งเป็นข้อสอบเข้าศึกษาต่อปริญญาโทของสถาบันนวัตกรรมพัฒนบริหารศาสตร์ 10 ข้อ และคะแนนจากการทดสอบ Pre-test ในส่วนของศัพท์ที่หาความหมายได้โดยการวิเคราะห์ค่าจำนวน 10 ข้อ รวมทั้งสิ้น 20 ข้อ 20 คะแนน

4.5 คะแนน Post-test หมายถึง คะแนนจากการทดสอบ LC 410 ระหว่างภาคในส่วนของศัพท์ ซึ่งนักศึกษาจะต้องใช้ความรู้ด้านการวิเคราะห์ค่าและตัวเลขในการหาความหมาย จำนวนอย่างละ 10 ข้อ รวมทั้งสิ้น 20 ข้อ 20 คะแนน

5. งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการวิจัยนี้ แบ่งออกเป็น 2 ส่วนคือ งานวิจัยที่เน้นทบทวนของการวิเคราะห์ค่ากับความรู้เรื่องศัพท์ และแนวทางของบริบทกับความรู้เรื่องศัพท์

5.1 งานวิจัยด้านบทบาทของการวิเคราะห์ค่ากับความรู้เรื่องศัพท์ จากการวิจัยพบว่า เมื่อให้ความรู้ด้านการวิเคราะห์ค่าคือสอนรากศัพท์ภาษาลาตินให้นักศึกษา ซึ่งเป็นส่วนของคำในภาษาอังกฤษ ความรู้ด้านศัพท์ของนักศึกษาจะเพิ่มขึ้น (Berelson & Steiner, 1964) ทั้งนี้เนื่องจากประมาณ 60 - 80% ของคำในภาษาอังกฤษสร้างมาจากคำลาติน (Masciantonio, 1985) คำภาษาอังกฤษซึ่งมาจากการลาตินนั้นจะมีจำนวนแตกต่างกันไปตามการนำมาใช้ เช่น ในทางการแพทย์ อาจจะมีคำที่มาจากภาษาลาตินมาก ในขณะที่ด้านการค้าอาจจะมีน้อยกว่า นอกจากภาษาลาตินแล้ว คำในภาษากรีกก็นำมาสร้างเป็นคำในภาษาอังกฤษมากด้วย Booth (1980) ได้กล่าวไว้ว่า ประมาณ 75% ของคำในภาษาอังกฤษมาจากภาษาลาตินและกรีก ดังนั้นการเรียนรู้ถึงที่มาของรากศัพท์สำคัญในภาษาลาตินและกรีก จะช่วยพัฒนาความรู้ด้านศัพท์ได้ดีขึ้น Masciantonio (1977) พบว่านักศึกษาที่รู้ความหมายของคำลาติน Aqua (น้ำ) เข้าใจความหมายของศัพท์เหล่านี้ได้ดีขึ้น aquarium, aquaduct, aquatic, aquamarine, aquarius และ aquacous

Luyster (1980) ศึกษาค่าศัพท์ภาษาอังกฤษระดับประถม ใน Harris-Jacobson Core List เพื่อดูปริมาณของคำที่มาจากการภาษาลาติน พบว่ามีปริมาณของคำที่มาจากการภาษาลาตินเพิ่มขึ้น เมื่อระดับชั้นเรียนสูงขึ้น เช่น เมื่อถึงประถมปีที่ 6 ปริมาณของคำที่มีรากศัพท์ (Root) และวิภาคติ (Prefix) มาจากภาษาลาตินเมื่อถึง 65 % ของคำใน List การสอนให้ทราบถึงความหมายของรากศัพท์ วิภาคติ และปัจจัย (Suffix) อย่างต่อเนื่องจะทำให้นักศึกษาทราบความหมายของคำได้มากขึ้น

La Fleur (1985) พนegasนักศึกษาที่เลือกสอบ Latin Achievement Test ซึ่งหมายถึงนักศึกษาเหล่านี้เมื่อความรู้เรื่องศัพท์ภาษาลาตินสามารถทำคะแนน SAT ในส่วนของคำศัพท์ได้สูงกวานักศึกษาที่เลือกสอบภาษาอื่นๆ

5.2 งานวิจัยด้านบทบาทของบริบทกับความรู้เรื่องศัพท์ บทบาทของบริบทต่อความรู้ด้านศัพท์นั้นยังเป็นที่สนใจคงนักวิจัย เนื่องจากงานวิจัยบางชิ้นพบว่า การให้ดูบริบทแล้วใช้หลักต่างๆ ในการฝึกหัดความหมายจากบริบทนั้นไม่สามารถนำไปสู่การมีประโยชน์ แต่เมื่อถูกใช้ในตัวหารหรือทดสอบศัพท์ในภาระวิจัยนั้นไม่เป็นธรรมชาติ ผู้วิจัยสร้างบริบทขึ้นเอง ซึ่งต่างจากภาษาที่ใช้ในตัวหารหรือบทความ (Carroll & Drum, 1983) ตั้งนี้นั่นเองมีผลต่อการที่จะนำผลการวิจัยไปสู่ประโยชน์ในชีวิตจริงนักศึกษาไม่ค่อยจะพบหนังสือหรือตำราที่ให้บริบทเช่นเดียวกับที่นักวิจัยได้ให้ไว้ในเนื้อหาที่นำมาใช้ในการวิจัย

นอกจากนี้ Jenkins กับพวก (1989) พบว่า ถึงแม้ว่านักเรียนเรียนรู้ความสามารถทางความหมายของคำจากบริบทแล้ว นักเรียนเหล่านั้นก็มีความตั้งใจนำความรู้ที่เรียนมาไปใช้ในการทำความหมายน้อย นั่นก็คือในงานวิจัยหลายชิ้นที่สอนนักเรียนเรื่องกฎการหาความหมายของศัพท์จากการบริบท พบว่า ไม่มีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติกับกลุ่มควบคุม (Carine, Kameenui & Coyle, 1984)

สำหรับงานวิจัยระดับมหาวิทยาลัย นักวิจัยหลายคนพบว่า กลุ่มตัวอย่างสามารถหาความหมายของศัพท์โดยดูจากบริบท (Nagy, Anderson, & Herman, 1987; Sternberg, 1987; Sternberg & Powell, 1983) แต่ต้องให้บริบทมากๆ จึงจะช่วยให้เดาความหมายของคำศัพทนั้นๆ ได้ถูกต้อง (Nist & Olegnik, 1995)

6. วิธีวิจัย

6.1 กลุ่มตัวอย่าง (Samples) กลุ่มตัวอย่างในงานวิจัยนี้เป็นนักศึกษาปริญญาโทด้านการจัดการภาครัฐและภาคเอกชน คณะรัฐประศาสนศาสตร์ ชั้นลงทะเบียนเรียนวิชา LC 410 การพัฒนาการอ่านสำหรับนักศึกษาด้านการจัดการภาครัฐและภาคเอกชน จำนวนรวมทั้งสิ้น 48 คน เป็นชาย 21 คน และหญิง 27 คน

6.2 เอกสารที่ใช้ในการวิจัย เอกสารประกอบการสอนวิชา LC 410 ในส่วนของ Word Analysis และ Context Clues ข้อสอบ LC 410 ในส่วนของคัพท์ และข้อสอบ Pre-test ในส่วนของ Word Analysis

7. การเก็บข้อมูลและการวิเคราะห์ข้อมูล

7.1 การเก็บข้อมูล การเก็บข้อมูลทำในชั้นเรียน โดยแบ่งเป็น 2 ส่วนดังนี้

- การเก็บข้อมูลหลังจากการให้ความรู้ด้านการวิเคราะห์คำเพื่อหาความหมายของคัพท์ ในด้านการวิเคราะห์คำ ผู้วิจัยได้ให้นักศึกษาทำข้อสอบ Pre-test ซึ่งเป็นการทดสอบหาความหมายของคัพท์ โดยการวิเคราะห์คำ จำนวน 10 ข้อ และบันทึกคะแนนของนักศึกษาแต่ละคนไว้ จากนั้นได้ให้ความรู้นักศึกษาถึงที่มาของคำส่วนใหญ่ในภาษาอังกฤษว่ามาจากภาษาลาตินและกรีก ซึ่งมีทั้งรากคัพท์ (Root) วิภัติ (Prefixes) และนิสัย (Suffixes) จากนั้นผู้วิจัยได้แสดงวิธีการวิเคราะห์คำ โดยแยกแยะส่วนต่างๆ ที่มาประกอบกันไว้ แล้วนำความหมายของแต่ละส่วนมารวมกัน เพื่อได้ความหมายของคัพท์นั้นๆ

การให้ความรู้เรื่องการวิเคราะห์คำนี้ใช้เวลา 2 สัปดาห์ สัปดาห์ละ 6 ชั่วโมง รวมทั้งสิ้น 12 ชั่วโมง ในแต่ละชั่วโมงมีแบบฝึกหัดให้นักศึกษาได้ฝึกฝนทั้งในและนอกเวลาเรียน

- การเก็บข้อมูลหลังจากการให้ความรู้ด้านการใช้บริบทเพื่อหาความหมายของคัพท์ ในด้านการใช้บริบทเพื่อหาความหมายของคัพท์นั้น ข้อมูล Pre-test นำมาจากการสอบภาษาอังกฤษในส่วนของคัพท์ที่ต้องใช้บริบทในการเดาความหมายจำนวน 10 ข้อ โดยผู้วิจัยได้บันทึกคะแนนของนักศึกษาแต่ละคนไว้

จากนั้น ผู้วิจัยได้ให้ความรู้ถึงหลักการใช้บริบทเพื่อเดาความหมายของคัพท์ที่ต้องการทราบ การให้ความรู้ด้านบริบทนี้ใช้เวลา 2 สัปดาห์ สัปดาห์ละ 6 ชั่วโมง รวมทั้งสิ้น 12 ชั่วโมง และมีเนื้อหาฝึกหัดที่นักศึกษาได้ฝึกฝนทั้งในและนอกเวลาเรียน เช่นเดียวกับการให้ความรู้ด้านการวิเคราะห์คำ

- **การทดสอบ Post-test** หลังจากที่นักศึกษาได้รับความรู้และฝึกทำแบบฝึกหัดใน 4 สัปดาห์ดังกล่าวแล้ว ผู้วิจัยได้ให้นักศึกษาทำแบบทดสอบในส่วนของศัพท์ที่ต้องใช้ความรู้ด้านการวิเคราะห์ค่า และด้านการใช้บริบท เพื่อหาความหมายของคำจำนวน 20 ข้อ คิดเป็นคะแนน 20 คะแนน จากนั้นจึงตรวจและบันทึกคะแนนของนักศึกษาแต่ละคนไว้

7.2 การวิเคราะห์ข้อมูล ผู้วิจัยนำคะแนน Pre-test และ Post-test มาเปรียบเทียบกัน เพื่อคีกษาถึงผลของการให้ความรู้ด้านการวิเคราะห์ค่า และหลักการใช้บริบทว่ามีผลต่อคะแนนของนักศึกษาหรือไม่ และเพื่อคีกษาว่ามีความแตกต่างระหว่างการใช้การวิเคราะห์ค่าและบริบทเพื่อนำไปหาความหมายของศัพท์หรือไม่ และเพื่อคีกษาเบริกาเทียนความแตกต่างระหว่างเพศในการใช้การวิเคราะห์ค่าและบริบทเพื่อหาความหมายของศัพท์

ค่าสถิติที่ใช้ คือ T-test และ Analysis of Variance โดยมีตัวแปรดังนี้

ตัวแปรอิสระ คือ การวิเคราะห์ค่า การใช้บริบท และเพศ

ตัวแปรตาม คือ คะแนน Post-test

สมมตฐานที่ 1 ใช้ t-test

สมมตฐานที่ 2 ใช้ t-test

สมมตฐานที่ 3 ใช้ F-test Analysis of Variance

8. ผลการวิจัย

ผลการวิจัยรายงานตามตารางดังนี้ จากตารางที่ 1 และเห็นได้ว่า ในด้านการวิเคราะห์ค่า ค่าเฉลี่ยของกลุ่มตัวอย่างในคะแนน Post-test (8.92) สูงกว่าในคะแนน Pre-test (5.54) ซึ่งก็เป็นเช่นเดียวกันกับในด้านบริบทคือ ค่าเฉลี่ยของคะแนน Post-test (5.85) สูงกว่าในคะแนน Pre-test (3.87)

ตารางที่ 1 คะแนน Pre-test และ Post-test จาก Word Analysis และ Context Clues

ลำดับที่	Word Analysis		Context Clues	
	Pre-test	Post-test	Pre-test	Post-test
1	5	7	6	4
2	6	10	4	5
3	7	10	4	4
4	5	10	3	5
5	6	10	6	10
6	8	10	5	4
7	4	9	5	4
8	5	9	3	5
9	7	10	3	8
10	6	9	4	9
11	3	7	1	1
12	4	9	4	4
13	3	10	2	5
14	5	10	5	9
15	7	10	3	6
16	4	10	4	6
17	5	8	4	9
18	6	10	5	8
19	2	4	4	6
20	4	9	7	3
21	3	5	4	4
22	5	10	2	4
23	6	10	4	6
24	8	10	6	9
25	7	10	5	6

ตารางที่ 1 (ต่อ)

ลำดับที่	Word Analysis		Context Clues	
	Pre-test	Post-test	Pre-test	Post-test
26	5	10	3	4
27	7	10	3	8
28	6	8	2	4
29	7	10	5	8
30	5	8	2	4
31	4	5	3	6
32	7	10	5	9
33	3	7	3	5
34	6	10	2	3
35	7	8	6	9
36	8	10	5	9
37	4	9	3	6
38	7	10	4	6
39	8	5	5	6
40	5	9	2	5
41	4	8	3	5
42	7	10	6	6
43	9	10	3	6
44	6	10	5	8
45	4	10	2	4
46	5	10	4	6
47	5	10	7	10
48	6	5	0	1
ค่าเฉลี่ย	X1 = 5.54	X2 = 8.92	X3 = 3.87	X4 = 5.85

จากตารางที่ 2 จะเห็นได้ว่า ในส่วนของ Word Analysis ในข้อสอบ Pre-test นักศึกษาได้คะแนนต่ำสุด 2 และสูงสุด 9 จำนวนของนักศึกษาที่ได้คะแนน 5 คะแนนมากที่สุดถึง 11 คน คิดเป็น 22.9% และมีนักศึกษาได้คะแนน 7 คะแนนถึง 10 คน

ตารางที่ 2 ความถี่ และเปอร์เซนต์ของคะแนน Pre-test ในส่วน Word Analysis

คะแนน	ความถี่	เปอร์เซนต์
2	1	2.1
3	4	8.3
4	8	16.7
5	11	22.9
6	9	18.8
7	10	20.8
8	4	8.3
9	1	2.1

จากตารางที่ 3 จะเห็นได้ว่า ในส่วนของ Post-test ใน Word Analysis นักศึกษาได้คะแนนต่ำสุด 4 คะแนน และสูงสุด 10 คะแนน ซึ่งมีนักศึกษาที่สามารถทำคะแนนได้เต็มคือ 10 คะแนนถึง 28 คน แสดงให้เห็นว่า นักศึกษาที่ได้รับความรู้ด้านการวิเคราะห์ค่า แล้วนำมาใช้หาความหมายของค่าที่ได้มีประสิทธิภาพมาก

ตารางที่ 3 ความถี่ และเปอร์เซนต์ของคะแนน Post-test ในส่วน Word Analysis

คะแนน	ความถี่	เปอร์เซนต์
4	1	2.1
5	4	8.3
7	3	6.3
8	5	10.4
9	7	14.6
10	28	58.3

จากตารางที่ 4 จะเห็นได้ว่า คะแนน Pre-test ในส่วนของ Context Clues นักศึกษาได้คะแนนต่ำสุด 0 คะแนน และสูงสุด 7 คะแนน มีนักศึกษาทำคะแนนได้ 5 คะแนนจำนวนถึง 10 คน และได้คะแนน 3 และ 4 คะแนนอย่างละ 11 คน

ตารางที่ 4 ความถี่ และเปอร์เซนต์ของคะแนน Pre-test ในส่วน Context Clues

คะแนน	ความถี่	เปอร์เซนต์
0	1	2.1
1	1	2.1
2	7	14.6
3	11	22.9
4	11	22.9
5	10	20.8
6	5	10.4
7	2	4.2

จากตารางที่ 5 จะเห็นได้ว่า คะแนน Post-test ในส่วนของ Context Clues นักศึกษาได้คะแนนต่ำสุด 1 คะแนน และสูงสุด 10 คะแนน มีนักศึกษาทำคะแนนได้ 4 คะแนน และ 6 คะแนนอย่างละ 11 คน

ตารางที่ 5 ความถี่ และเปอร์เซนต์ของคะแนน Post-test ในส่วน Context Clues

คะแนน	ความถี่	เปอร์เซนต์
1	2	4.2
3	2	4.2
4	11	22.9
5	8	16.7
6	11	22.9
8	6	10.4
9	7	14.6
10	2	4.2

จากตารางที่ 6 จะเห็นได้ว่าค่าเฉลี่ยของคะแนน Post-test มากกว่าค่าเฉลี่ยในส่วนของคะแนน Pre-test ทั้งใน Word Analysis และ Context Clues แสดงว่าผลการให้ความรู้ด้านการวิเคราะห์คำ และการใช้ปริบททำให้เกิดกิจทำคะแนนได้สูงขึ้น

ตารางที่ 6 ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ฐานนิยม และมัธยฐาน ของคะแนน

Pre-test และ Post-test ในส่วนของการใช้ปริบทและการวิเคราะห์

	ค่าเฉลี่ย	ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน	ฐานนิยม	มัธยฐาน
Word Analysis				
Pre-test	5.54	1.60	5.00	5.50
Post-test	8.92	1.69	10.0	10.0
Context Clues				
Pre-test	3.88	1.51	3.00	4.00
Post-test	5.85	2.23	4.00	6.00

จากตารางจะเห็นได้ว่า มีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติระหว่างคะแนน Pre-test และ Post-test ในส่วนของการใช้การวิเคราะห์คำเพื่อหาความหมายของคำที่ 2 และความแตกต่างนั้น เชื่อถือได้ ($P < .001$)

ตารางที่ 7 ค่า T-Test ของ Pre-test และ Post-test ในส่วนของการวิเคราะห์คำ

ตัวแปร	จำนวน นศ.	ค่าเฉลี่ย	ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน
Pre-test	48	5.54	1.60
Post-test	48	8.29	1.69
t Value = -13.12	df = 47	2-Tail-Prob = .000	

จากตารางที่ 8 จะเห็นได้ว่า มีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติระหว่างคะแนน Pre-test กับ Post-test ในส่วนของการใช้บริบทเพื่อหาความหมายของศัพท์ และความแตกต่างนั้นเชื่อถือได้ ($P < .001$)

ตารางที่ 8 ค่า T-Test ของ Pre-test และ Post-test ในส่วนของการใช้บริบท

ตัวแปร	จำนวน นศ.	ค่าเฉลี่ย	ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน
Pre-test	48	3.88	1.54
Post-test	48	5.85	2.23
t Value = - 7.36		df = 47	2-Tail-Prob = .000

จากตารางที่ 9 จะเห็นได้ว่า มีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติระหว่างคะแนน Post-test ของการวิเคราะห์คำและการใช้บริบทเพื่อหาความหมายของศัพท์และความแตกต่างนั้นเชื่อถือได้ ($P < .001$)

ตารางที่ 9 ค่า T-Test ของคะแนน Post-test ในส่วนของการวิเคราะห์คำและการใช้บริบท

ตัวแปร	จำนวน นศ.	ค่าเฉลี่ย	ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน
Post-test ของ Word Analysis	48	8.92	1.69
Post-test ของ Context Clues	48	5.85	2.23
t Value = 9.26		df = 47	2-Tail-Prob = .000

จากตารางที่ 10 จะเห็นได้ว่าไม่มีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติของเพศชายและหญิงในด้านของคะแนน Post-test ในส่วนของการวิเคราะห์ค่า

ตารางที่ 10 ค่า F-Test ของเพศชายหญิงกับคะแนน Post-test ในส่วนของการวิเคราะห์ค่า

เพศ	จำนวน นศ.	ค่าเฉลี่ย	ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน
ชาย	21	9.28	1.23
หญิง	27	8.63	1.94
F-Value = 2.50	df = 6	2-Tail-Prob = .040	

จากตารางที่ 11 จะเห็นได้ว่า ไม่มีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติของเพศชายและหญิงในด้านของคะแนน Post-test ในส่วนของการใช้ปริบพท

ตารางที่ 11 ค่า t-test ของเพศชายหญิงกับคะแนน Post-test ในส่วนของการวิเคราะห์ค่า

เพศ	จำนวน นศ.	ค่าเฉลี่ย	ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน
ชาย	21	5.59	2.38
หญิง	27	5.78	2.15
F-Value = 1.22	df = 46	2-Tail-Prob = .630	

9. อภิปรายผล

การอภิปรายผลแบ่งเป็น 4 ตอน คือ บทบาทของการวิเคราะห์ค่ากับความรู้เรื่องศัพท์ บทบาทของการใช้ปริบพทกับความรู้เรื่องศัพท์ ความแตกต่างระหว่างผลของการวิเคราะห์ค่าและการใช้ปริบพทในการหาความหมายของศัพท์ และความแตกต่างระหว่างเพศกับความรู้เรื่องศัพท์

9.1 บทบาทของการวิเคราะห์ค่ากับความรู้เรื่องศัพท์ จากผลการวิจัยจะเห็นได้ว่า นักศึกษามีความรู้เรื่องศัพท์ดีขึ้น สามารถทำคะแนนได้ดีกว่าก่อนได้รับความรู้ ซึ่งจะเห็นได้จากการ แตกต่างของคะแนนที่ทดสอบก่อนและหลังการให้ความรู้ว่ามีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ($P. < .001$) ซึ่งสนับสนุนงานวิจัยที่ได้กล่าวมาในข้างต้น ดังนั้นจึงเป็นการสมควรที่จะให้ความ

รู้แก่นักศึกษาในด้านนี้ต่อไป เพื่อให้นักศึกษามีวงศ์พากว้างขึ้น และนำไปใช้อ่านตำราหรือบทความได้ดีขึ้น

9.2 บทบาทของการใช้บริบทกับความรู้เรื่องศัพท์ จากผลการวิจัยจะเห็นได้ว่า นักศึกษามีความรู้เรื่องศัพท์ดีขึ้น สามารถทำคะแนนได้ดีกว่าก่อนได้รับความรู้ดังจะเห็นได้จากความแตกต่างของคะแนนที่ทดสอบก่อนและหลังการให้ความรู้ ซึ่งมีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ($P. < .001$)

9.3 ความแตกต่างระหว่างผลของการวิเคราะห์คำและการใช้บริบทในการหาความหมายของศัพท์ จากผลการวิจัยจะเห็นว่า มีความแตกต่างของคะแนนหลังการให้ความรู้ (Post-test) ระหว่างการหาความหมายของศัพท์โดยใช้บริบทและการวิเคราะห์คำ นักศึกษาสามารถทำคะแนนในส่วนของการวิเคราะห์คำได้ดีกว่าในส่วนของการใช้บริบท ซึ่งเห็นได้ว่าความแตกต่างระหว่างคะแนน Post-test มีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ($P. < .001$) แสดงให้เห็นว่าในด้านการวิเคราะห์คำนั้นนักศึกษาสามารถนำไปใช้แล้วได้ผลมากกว่าการใช้บริบทเพื่อหาความหมาย หรืออาจเป็นเพราะว่าในการใช้บริบทเพื่อหาความหมายนั้น คำที่ต้องการทราบความหมายมีบริบทไม่มากพอ ซึ่ง Nist และ Alejnik (1995) ได้เสนอไว้ว่าต้องมีบริบทมากพอจึงจะช่วยให้หาความหมายของศัพท์ได้

9.4 ความแตกต่างระหว่างเพศในด้านความรู้เรื่องศัพท์ จากผลของการวิจัยจะเห็นว่า ไม่พบความแตกต่างระหว่างชายหรือหญิงในด้านความรู้เรื่องศัพท์ เมื่อนำความรู้ที่ได้จากการวิเคราะห์คำและการใช้บริบทไปใช้หาความหมายของศัพท์

10. สรุป

10.1 ในด้านการเรียนการสอน จากการวิจัยนี้จะเห็นได้ว่า การวิเคราะห์คำและปรับให้มีบทบาทสำคัญในด้านความรู้เรื่องศัพท์ เมื่อว่าบริบทนั้นจะดูเหมือนว่ามีบทบาทน้อยกว่าการวิเคราะห์คำแต่ก็ทำให้ความรู้เรื่องศัพท์ของนักศึกษาดีขึ้น นักศึกษาจึงควรได้รับความรู้ทั้ง 2 ด้าน และควรฝึกทำแบบฝึกหัดด้านการใช้บริบทเพิ่มมากขึ้น เพื่อนำไปใช้เพิ่มพูนความรู้เรื่องศัพท์ภาษาอังกฤษ อันจะเป็นทางนำไปสู่ความเข้าใจในการอ่านตำราหรือบทความได้ดีขึ้นในอนาคต

10.2 ในด้านการทำวิจัย เนื่องจากงานวิจัยนี้มีข้อจำกัดในเรื่องขนาดของกลุ่มตัวอย่าง ดังนั้นการที่จะวิจัยทำนองนี้ ควรจะใช้กลุ่มตัวอย่างเพิ่มขึ้น และควรทำวิจัยกับกลุ่มตัวอย่างที่เป็นนักศึกษาทุกคณะในสถาบัน เพื่อให้สามารถนำมาใช้อ้างอิงได้น่าเชื่อถือมากขึ้น

บรรณานุกรม

- Berelson, B., & Steiner, G.A. 1961. **Human behavior : An inventory of Scientific findings.** New York : Harcourt, Brace, & World.
- Booth, F.M. 1980. *A highschool administrator's defense of Latin.* **The Classical Outlook** 57(4), 84-85
- Carnine, D.; Kameenui, E.J.; & Coyle, G. 1984. *Utilization of contextual information in determining the meaning of unfamiliar words.* **Reading Research Quarterly**, 19, 188-204
- Carroll, B.A., & Drum, P.A. 1983. *Definitional gains for explicit and implicit context clues.* In J.A. Niles & L.A. Harris (Eds.), **Searches for meaning in reading/language processing and instruction** (pp. 158-163), Rochester, N.Y: National Reading Conference
- Jenkins, J.R.; Matlock B., & Slocum, T.A. 1989. *Two approaches to vocabulary instruction: The teaching of individual word meanings and practice in deriving word meaning from context.* **Reading Research Quarterly**, 24, 215-235
- LaFleur, R.A. 1985. *Latin in the United States twenty years after the fall.* **Foreign Language Annals**, 18(4), 341-346
- Luyster, E.M. 1980. **The frequency and percentage of words containing Latin prefixes and roots in the Harris-Jacobson Core List.** Master's Thesis, Kean College, Kean, NJ.
- Masciantonio, R. 1977. *Tangible benefits of the study of Latin : A review of research.* **Foreign Language Annals**, 10(4), 375-382.
- Masciantonio 1985. *Say it in Latin.* **Principal**, 64 (4), 12-14.

- Nagy, W.; Anderson, R.C. & Herman, P.A. 1987. *Learning word meanings from context during normal reading.* **American Educational Research Journal**, 24, 237-270
- Sternberg, R.J. 1987. *Most vocabulary is learned from context.* In M.G. McKeown & M.E. Curts (eds.), **The nature of vocabulary acquisition** (pp. 89-105). Hillsdale, NJ: Erlbaum.
- Sternberg, R.J. & Powell, J.S. 1983. *Comprehending Verbal comprehensions.* **American Psychologist**, 38, 878-893
- Nist, S.L. & Olejnik, S. 1995. *The role of context and dictionary definitions on varying levels of word knowledge.* **Reading Research Quarterly**, 30 (3), 172-193